

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 10 december 2007

Nr 1111—1120

INNEHÅLL

Nr		Sida
1111	Lag om ändring av lagen om Pensionsskyddscentralen	4447
1112	Lag om ändring av lagen om pension för arbetstagare	4451
1113	Lag om ändring av 136 § i lagen om pension för lantbruksföretagare	4453
1114	Lag om ändring av 132 § i lagen om kommunala pensioner	4454
1115	Lag om ändring av lagen om statens pensioner	4455
1116	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av akten för revision av konventionen om meddelande av europeiska patent samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen	4456
1117	Statsrådets förordning om ikraftträdande av vissa bestämmelser i en lag om ändring av patentlagen	4457
1118	Statsrådets förordning om ändring av patentförordningen	4458
1119	Republikens presidents förordning om upphävande av förordningen om bringande i verkställighet av den provisoriska handelsöverenskommelsen mellan Finland och Egypt	4461
1120	Handels- och industriministeriets förordning om upphävande av förordningen om användning av tillsatser och andra motsvarande substanser i livsmedel av animaliskt ursprung som marknadsförs som ekologiskt framställda	4462

Nr 1111

Lag

om ändring av lagen om Pensionsskyddscentralen

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen av den 19 maj 2006 om Pensionsskyddscentralen (397/2006) 12 § och
ändras 1 §, i 2 § 1 mom. det inledande stycket och 1 punkten samt i 2 mom. det inledande stycket, 5—7 §, 8 § 1 mom. 2 punkten och 3 mom. samt 9 och 11 § som följer:

1 §

Pensionsskyddscentralen

Pensionsskyddscentralen är samordnande organ för verkställigheten och utvecklingen av det arbetspensionsskydd som avses i de arbetspensionslagar som nämns i 3 § 1 mom. och 2 mom. 1—6 punkten i lagen om pension för arbetstagare (395/2006).

2 §

Pensionsskyddscentralens uppgifter

Pensionsskyddscentralen har till uppgift att
1) främja och samordna verkställigheten och utvecklingen av arbetspensionsskyddet,

— — — — —
Pensionsskyddscentralen har dessutom till uppgift att
— — — — —

RP 53/2007
ShUB 13/2007
RSv 69/2007

5 §

Ansvar för Pensionsskyddscentralens kostnader

Pensionsskyddscentralen har rätt att ta ut verksamhetsbaserade serviceavgifter för sina tjänster. De pensionsanstalter som har hand om pensionsskyddet enligt de arbetspensionslagar som nämns i 3 § 1 mom. och 2 mom. 1—6 punkten i lagen om pension för arbetstagare svarar för de kostnader som Pensionsskyddscentralens uppgifter enligt denna lag medför till den del som Pensionsskyddscentralens verksamhetsbaserade serviceavgifter och övriga avkastning inte räcker till för att täcka dem.

Pensionsanstalternas andel av Pensionsskyddscentralens kostnader fördelas mellan pensionsanstalterna i förhållande till de arbetsinkomster som är försäkrade i respektive pensionsanstalt. Den andel av de försäkrade arbetsinkomsterna som ska beaktas när pensionsanstaltens kostnadsandel beräknas bestäms dock särskilt för pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn, Sjömanspensionskassan och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt enligt hur stor andel av Pensionsskyddscentralens tjänster som väntas rikta sig till dessa pensionsanstalter. Först beräknas kostnadsandelarna för pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn, Sjömanspensionskassan och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt. Därefter fördelas den andel av Pensionsskyddscentralens kostnader som inte täckts mellan de övriga pensionsanstalterna inom den privata sektorn i förhållande till de arbetsinkomster som är försäkrade i respektive pensionsanstalt. Genom förordning av statsrådet utfärdas närmare bestämmelser om storleken på och justeringar av den andel av de försäkrade arbetsinkomsterna som ska beaktas i kostnadsandelen för pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn, Sjömanspensionskassan och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt.

Hur pensionsanstalternas kostnadsandel ska räknas ut och verkställas föreskrivs närmare i de ansvarsfördelningsgrunder som social- och hälsovårdsministeriet på framställning av Pensionsskyddscentralen fastställer med stöd av 183 § 2 mom. i lagen om

pension för arbetstagare. När pensionsanstalternas kostnadsandel fastställs ska det säkerställas att Pensionsskyddscentralens medel förslår till att täcka de utgifter som dess uppgifter och verksamhet medför och till att upprätthålla tillräcklig likviditet.

Pensionsanstalternas kostnadsandelar påförs av Pensionsskyddscentralen. Pensionsskyddscentralen har rätt att ta ut förskott på pensionsanstalternas kostnadsandelar på det sätt som föreskrivs i de ansvarsfördelningsgrunder som avses i 3 mom.

Pensionsanstalterna kan söka ändring i debiteringen av den kostnadsandel som Pensionsskyddscentralen bestämt med stöd av denna lag på det sätt som föreskrivs i 131 § i lagen om pension för arbetstagare.

Kostnadsandelen får drivas in utan dom och beslut i den ordning som föreskrivs i lagen om verkställighet av skatter och avgifter (706/2007). Om avgiften inte betalas senast på förfallodagen uppbärs på det obetalda kapitalet en årlig dröjsmålsränta enligt den räntefot som avses i 4 § i räntelagen (633/1982). I stället för dröjsmålsränta kan Pensionsskyddscentralen ta ut en dröjsmålsavgift på fem euro om beloppet av dröjsmålsräntan blir mindre än så.

6 §

Pensionsskyddscentralens förvaltningsorgan och beslutanderätt

Pensionsskyddscentralen har ett representantskap och en styrelse som utövar Pensionsskyddscentralens beslutanderätt. En person kan inte samtidigt vara medlem i både representantskapet och styrelsen.

7 §

Tillsättande av representantskapet och dess sammansättning

Social- och hälsovårdsministeriet tillsätter Pensionsskyddscentralens representantskap för högst tre kalenderår i sänder. Representantskapet har trettio medlemmar. En av medlemmarna representerar social- och hälsovårdsministeriet och en finansministeriet. Av de övriga medlemmarna representerar fem

arbetsgivarna inom den privata sektorn och två arbetsgivarna inom den offentliga sektorn, sju arbetstagarna inom den privata och den offentliga sektorn, tre lantbruksföretagarna och två övriga företagare. Till representantskapet hör dessutom nio medlemmar som representerar arbetspensionsanstalterna, varav en representerar pensionskassorna, en pensionsstiftelserna och fem de övriga pensionsanstalterna inom den privata sektorn samt två pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn. För varje medlem i representantskapet ska utses en personlig ersättare.

Social- och hälsovårdsministeriet ska vid valet av medlemmar i representantskapet förordna en av medlemmarna till ordförande och en till vice ordförande för representantskapet.

Social- och hälsovårdsministeriet ska innan de medlemmar som representerar arbetsgivarna och arbetstagarna utses ge de mest representativa av de organisationer som representerar arbetsgivarna och arbetstagarna inom den privata och den offentliga sektorn möjlighet att lägga fram förslag till representanter. Likaså ska ministeriet innan de medlemmar som representerar lantbruksföretagarna och övriga företagare utses ge de mest representativa av de organisationer som representerar lantbruksföretagarna och övriga företagare möjlighet att lägga fram förslag till representanter. Om organisationen inte lägger fram något förslag inom den tid som ministeriet har satt ut, ska ministeriet dock utse medlemmarna.

Avgår en medlem i representantskapet under mandattiden, ska i hans eller hennes ställe enligt vad som bestäms ovan utses en ny medlem för den återstående mandattiden.

Social- och hälsovårdsministeriet bestämmer de arvoden som ska betalas till representantskapets ordförande, vice ordförande och övriga medlemmar.

Vad som i denna lag föreskrivs om representantskapets medlemmar tillämpas på motsvarande vis på deras ersättare.

8 §

Representantskapets uppgifter och beslutsfattande

Representantskapet har till uppgift att

2) utse tretton medlemmar till styrelsen samt en personlig ersättare för var och en,

Vid representantskapets sammanträde har varje medlem en röst. Vid lika röstetal gäller som beslut den mening som ordföranden biträtt, utom vid val, där lotten avgör. Närmare bestämmelser om representantskapets uppgifter och beslutsfattande utfärdas genom förordning av statsrådet.

9 §

Tillsättande av styrelsen och dess sammanställning

Pensionsskyddscentralens styrelse tillsätts för högst tre kalenderår i sänder. Styrelsen har femton medlemmar, av vilka social- och hälsovårdsministeriet förordnar ordföranden och en vice ordförande. Styrelsens övriga tretton medlemmar utses av Pensionsskyddscentralens representantskap. De medlemmar i representantskapet som företräder arbetsgivarna inom den privata sektorn utser tre av dessa styrelsemedlemmar, de medlemmar som företräder arbetsgivarna inom den offentliga sektorn en och de medlemmar som företräder arbetstagarna inom den privata och den offentliga sektorn sammanlagt fyra, de medlemmar som företräder lantbruksföretagarna en och de medlemmar som företräder övriga företagare en styrelsemedlem. Representantskapets samtliga medlemmar utser gemensamt de tre övriga styrelsemedlemmarna, varav en ska företräda pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn. Med undantag för styrelsens ordförande och vice ordförande ska en personlig ersättare utses för varje styrelsemedlem.

En styrelsemedlem ska ha tillräcklig kännedom om arbetspensionsbranschen och ha gott anseende. En person som är omyndig eller försatt i konkurs eller som har meddelats näringsförbud får inte vara medlem i styrelsen.

Avgår en styrelsemedlem från sitt uppdrag under mandattiden, ska i hans eller hennes ställe enligt vad som bestäms ovan utses en ny styrelsemedlem för den återstående mandattiden.

Vad som i denna lag föreskrivs om styrelsens medlemmar tillämpas på motsvarande vis på deras ersättare.

11 §

Verkställande direktören och dennes ställföreträdare

Pensionsskyddscentralen har en verkställande direktör som utses av styrelsen. Verkställande direktören ska ha god kännedom om arbetspensionsbranschen och ha gott anseende. En person som är omyndig eller försatt i konkurs eller som har meddelats näringsförbud får inte vara verkställande direktör.

Styrelsen utser en ställföreträdare för verkställande direktören. Vad som i denna lag föreskrivs om verkställande direktören tilläm-

pas på motsvarande vis på ställföreträdaren för verkställande direktören.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Utan hinder av 5 § 2 mom. i denna lag ska i kostnadsandelen för pensionsanstalterna inom den offentliga sektorn under 2008 och 2009 beaktas en tredjedel av de arbetsinkomster som är försäkrade i respektive pensionsanstalt samt i motsvarande andel för Sjömanspensionskassan och Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt två tredjedelar.

Pensionsskyddscentralens representantskap, vars mandattid går ut den 31 december 2007, utser de tretton styrelsemedlemmar som enligt 9 § ska utses av representantskapet för den mandattid som inleds den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1112

L a g**om ändring av lagen om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 19 maj 2006 om pension för arbetstagare (395/2006) 168 § 1 mom.,
 169 § 2 mom., 180 §, 182 § 3 mom. och 202 § som följer:

168 §

Uppgörande av beräkningsgrunder

Grunderna för beräkning av försäkringsavgifterna, ansvarsskulden och pensionsansvaret ska uppgöras i första hand med tanke på tryggheten av arbetstagarnas och pensionstagarnas enligt denna lag försäkrade förmåner samt med beaktande av vad som i 174—182 § samt i 5 § i lagen om Pensionsskyddscentralen bestäms om fördelningen av ansvaret och de övriga kostnaderna för pensionerna. För betalning av de i 178—181 § och i 5 § i lagen om Pensionsskyddscentralen avsedda kostnaderna som ska bekostas gemensamt kan ett system med fondering på förhand tillämpas.

169 §

*Beräkningsgrunderna för försäkringsavgifter
 som betalas till arbetspensionsförsäkringsbolag*

Vid fastställandet av storleken av arbetspensionsförsäkringsbolagens försäkringsavgifter beaktas årligen respektive arbetspensionsförsäkringsbolags andel av de i 178—181 § och i 5 § i lagen om Pensions-

skyddscentralen nämnda kostnaderna som ska bekostas gemensamt.

180 §

*Pensionsanstaltarnas ansvar för Pensions-
 skyddscentralens kostnader*

För Pensionsskyddscentralens kostnader svarar de pensionsanstalter som sköter det i 3 § i lagen om pension för arbetstagare avsedda pensionsskyddet enligt arbetspensionslagarna för den privata och den offentliga sektorn i enlighet med vad som bestäms i 5 § i lagen om Pensionsskyddscentralen.

182 §

Arbetslöshetsförsäkringsfondens avgift

Arbetslöshetsförsäkringsfonden ska årligen betala avgiften till Pensionsskyddscentralen inom den tid som anges i ansvarsfördelningsgrunderna. De medel som erhållits i avgift gottgör Pensionsskyddscentralen de i 1 mom. nämnda pensionsanstalterna i förhållande till de i respektive pensionsanstalt försäkrade arbetsinkomsterna så att pensionsanstalternas andel av ansvaret för Pensionsskyddscentralens kostnadsandel avdras från de fördelade

medlen före gottgörelsen. Närmare bestämmelser om gottgörelse av avgiften ingår i de ansvarsfördelningsgrunder som avses i 183 § 2 mom.

— — — — —

202 §

Avgiftsfrihet

Pensionsanstalterna, Pensionsskyddscentralen och en besvärshinstans enligt denna lag har rätt att avgiftsfritt få de uppgifter som de

enligt denna lag har rätt att få. Om uppgifterna behövs i en viss form och detta orsakar den som lämnar ut uppgifterna betydande merkostnader, ska kostnaderna dock ersättas. Bestämmelser om Pensionsskyddscentralens rätt att ta ut verksamhetsbaserade serviceavgifter för sina tjänster finns i 5 § 1 mom. i lagen om Pensionsskyddscentralen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008. Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1113

L a g

om ändring av 136 § i lagen om pension för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 22 december 2006 om pension för lantbruksföretagare (1280/2006)
136 § 2 mom. som följer:

136 §

*Pensionsanstaltarnas ansvar för pensionsdel
som intjänats för oavlönad tid samt för Pen-
sionsskyddscentralens kostnader*

pensionsanstalts ansvar för Pensionsskydds-
centralens kostnader finns i 180 § i lagen om
pension för arbetstagare.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Åtgärder som verkställigheten av lagen
förutsätter får vidtas innan lagen träder i
kraft.

— — — — —
Bestämmelser om Lantbruksföretagarnas

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1114

L a g

om ändring av 132 § i lagen om kommunala pensioner

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 13 juni 2003 om kommunala pensioner (549/2003) rubriken för 132 §
och 132 § 1 mom., sådana de lyder i lag 1293/2006, som följer:

132 §

*Tillsynsavgift, justitieförvaltningsavgift, avgifter till Pensionsskyddscentralen samt merkostnader och betalningsandelar för tilläggs-
pensionsskydd*

Till de utgifter som avses i 131 § 1 mom. räknas även den tillsynsavgift som fastställs med stöd av 1 § 1 mom. i lagen om bestridande av kostnaderna för försäkringsinspektionen (479/1944), justitieförvaltningsavgift-

en enligt 16 § i lagen om besvärsnämnden för arbetspensionsärenden (677/2005) samt en kostnadsandel och verksamhetsbaserad serviceavgift enligt 5 § i lagen om Pensions-skyddscentralen (397/2006).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1115

L a g**om ändring av lagen om statens pensioner**

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
 fogas till lagen av den 22 december 2006 om statens pensioner (1295/2006) nya 143 a och 143 b § som följer:

143 a §

Statskontorets deltagande i Pensionsskyddscentralens kostnader och förvaltning

Statskontoret svarar tillsammans med de övriga pensionsanstalterna för Pensionsskyddscentralens kostnader och betalar en verksamhetsbaserad serviceavgift för de tjänster Statskontoret anlitar vid Pensionsskyddscentralen. Bestämmelser om Statskontorets kostnadsandel och serviceavgift finns i 5 § i lagen om Pensionsskyddscentralen (397/2006).

Bestämmelser om Statskontorets deltagande i Pensionsskyddscentralens förvaltning finns i 7 och 9 § i lagen om Pensionsskyddscentralen.

143 b §

Avtal om samarbete med andra pensionsanstalter

Statskontoret kan avtala om samarbete och ersättning för kostnader som samarbetet orsakar med den kommunala pensionsanstalten och Pensionsskyddscentralen samt övriga pensions- och försäkringsanstalter.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.
 Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President**TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

RP 53/2007
 ShUB 13/2007
 RSv 69/2007

Nr 1116

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av akten för revision av konventionen om meddelande av europeiska patent samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av handels- och industriministern, föreskrivs:

1 §

Den i München den 29 november 2000 ingångna akten för revision av konventionen om meddelande av europeiska patent, som godkänts av riksdagen den 14 oktober 2005 och som godkänts av republikens president den 18 november 2005 samt i fråga om vilken anslutningsinstrumentet har deponerats hos Förbundsrepubliken Tysklands regering den 23 december 2005, träder i kraft den 13 december 2007 så som därom har överenskommits.

2 §

Lagen av den 18 november 2005 om sät-

tande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i akten för revision av konventionen om meddelande av europeiska patent (894/2005) träder i kraft den 13 december 2007.

3 §

De bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 13 december 2007.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 1117

Statsrådets förordning**om ikraftträdande av vissa bestämmelser i en lag om ändring av patentlagen**

Given i Helsingfors den 29 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs med stöd av 1 mom. i ikraftträdandebestämmelsen i lagen av den 18 november 2005 om ändring av patentlagen (896/2005):

1 §
I lagen av den 18 november 2005 om
ändring av patentlagen (896/2005) träder 1 §
1 mom., 2 § 5 mom., 6 § 1 mom., 24 § 3
mom., rubriken för 7 kap., 52 § 2 och 4
mom., 53 § 1 mom., 53 a—53 f §, 54 § 1
mom., 55 §, 65 § 1 mom. 2 punkten, 70 m §

2 mom., 70 s § 2 mom., 70 t, 70 u och 72 §
samt 74 § i kraft den 13 december 2007.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 13
december 2007.

Helsingfors den 29 november 2007

Minister *Mari Kiviniemi*

Överinspektör Heli Honkapää

Nr 1118

Statsrådets förordning om ändring av patentförordningen

Given i Helsingfors den 29 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, *ändras* i patentförordningen av den 26 september 1980 (669/1980) 4 och 37 §, 38 a § 3 mom., 41 § 3 mom., 44 §, 46 § 2 och 4 mom., 52 q och 52 r § samt 52 s § 1 mom.,

av dem 4 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 674/2000, 37 § sådan den lyder i förordning 246/1997, 38 a § 3 mom., 52 q och 52 r § samt 52 s § 1 mom. sådana de lyder i förordning 104/1996, 46 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 144/2006 och 46 § 4 mom. sådant det lyder i förordning 583/1992, samt

fogas till förordningen i stället för den 36 § som upphävts genom nämnda förordning 246/1997 en ny 36 § och framför den en ny mellanrubrik, till förordningen en ny 36 a §, till 38 a §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda förordningar 104/1996 och 246/1997, ett nytt 5 och 6 mom., till 52 t §, sådan den lyder i nämnda förordningar 104/1996 och 144/2006, ett nytt 4 mom., till 52 x §, sådan den lyder i sistnämnda förordningar, ett nytt 3 mom., samt till förordningen en ny 52 z § som följer:

4 §

Närmare föreskrifter om handlingarnas beskaffenhet och antalet exemplar som patent sökanden och patenthavaren skall inge meddelas av patentverket.

för upprättande av en patentskrift inom en tidsfrist på två månader som patentverket ställer. Efter detta skall tryckning av patentskriften inledas så snart som möjligt. Patentverket skall sedan de begränsade patentkraven har lämnats in se till att de vid behov finns tillgängliga på finska och svenska.

Begränsning av patent

36 §

Anser patentverket att det inte föreligger något hinder för att godkänna en begäran enligt 53 a § 1 mom. i patentlagen, skall patentverket meddela patenthavaren detta. Patenthavaren skall efter detta inom två månader till patentverket sända in de handlingar som avses i 53 d § 2 mom. i patentlagen. Om patenthavaren inte inom utsatt tid lämnar in de handlingar som ligger till grund för begränsning av patentet och inte inom utsatt tid betalar den avgift som avses i 53 d § 2 mom. i patentlagen, anses begäran om begränsning återkallad.

När en domstols beslut om begränsning av ett patent i enlighet med 52 § 2 mom. i patentlagen har vunnit laga kraft, skall patenthavaren lämna in en beskrivning av det begränsade patentet, eventuella ritningar och de begränsade patentkraven till patentverket

36 a §

I en patentskrift enligt 53 d § 2 mom. i patentlagen skall det uppges

1) ansökans diarienummer samt patentets registernummer och klasser,

2) patenthavarens namn och adress,

3) om patenthavaren företräds av ett ombud, ombudets namn, hemort och adress,

4) uppfinnarens namn och adress,

5) uppfinningens benämning,

6) om patentet baserar sig på en finsk eller internationell patentansökan eller en europeisk patentansökan som har omvandlats till en nationell patentansökan,

7) om patentet baserar sig på en finsk patentansökan, ansökans ankomstdag och ingivningsdag,

8) om patentet baserar sig på en internationell patentansökan, den internationella ingivningsdagen samt den dag då ansökan i enlig-

het med 31 § i patentlagen har fullföljts eller då ansökan enligt 38 § 3 mom. i nämnda lag skall anses gjord, och det internationella ansökningsnumret,

9) om patentet baserar sig på en europeisk patentansökan som har omvandlats till en nationell patentansökan, ingivningsdagen enligt den europeiska patentkonventionen och den dag då ansökan kom in till patentverket för omvandling samt ansökningsnumret på den europeiska patentansökan,

10) om prioritet har begärts, var den tidigare ansökan som meddelats som grund för prioriteten har gjorts samt dess ingivningsdag och ansökningsnummer,

11) om ansökan har åstadkommits genom delning eller utbrytning, diarienumret på stamansökan,

12) om ansökan omfattar en deposition av biologiskt material, uppgift om den institution där depositionen finns samt det nummer som institutionen gett depositionen,

13) den dag då ansökningshandlingarna blev offentliga,

14) den dag då patentet meddelats,

15) anförda publikationer,

16) ingivningsdagen för begäran om begränsning av patentet, samt

17) den dag då begränsningen av patentet godkändes.

Den patentskrift som avses i 36 § 2 mom. skall innehålla de uppgifter som nämns i 1 mom. i denna paragraf, med undantag av den uppgift som nämns i 17 punkten, och uppgift om när domstolen har fattat ett lagakraftvunnet beslut om begränsning av patentet.

37 §

Patentverket meddelar närmare föreskrifter om patentansökan, invändningen, begränsningen av patent hos patentverket och om patents upphörande samt om handläggningen av dem.

38 a §

Har det europeiska patentverket slutligt beslutat att ett europeiskt patent skall upphävas eller att det upprätthålls i ändrad avfattning eller att det upphör, införs detta i registret. Om en patenthavare i de fall då patentet upprätthålls i ändrad avfattning har ingivit en

översättning och betalt den avgift som anges i 70 h § 1 mom. i patentlagen, antecknas det i registret.

En begränsning som gäller ett europeiskt patent och som satts i kraft i Finland antecknas i registret när det europeiska patentverket har kungjort begränsningen av det europeiska patentet, en översättning av det begränsade patentet har ingivits och avgiften har betalats. I registret antecknas då:

1) den dag då det europeiska patentverket har kungjort begränsningen av det europeiska patentet och

2) den dag då en översättning och avgift enligt 70 t § 2 mom. i patentlagen har inkommit samt den dag då översättningen har kungjorts.

Om ett europeiskt patent upphävs i enlighet med 70 t § 3 mom. i patentlagen, antecknas en uppgift om detta i registret.

41 §

Har ett patent begränsats hos patentverket eller i en domstol eller upphört hos patentverket, skall detta antecknas i registret. Har patentet begränsats, antecknas i registret den dag då detta har gjorts samt klasserna. Har patentet upphört, antecknas i registret den dag då detta har skett.

44 §

Den myndighet som avses i 52 § 4 mom. i patentlagen är allmänna åklagaren, om inte statsrådet av särskilda skäl förordnar en annan myndighet att föra talan.

46 §

När patentverket fungerar som mottagande myndighet för internationella patentansökningar skall sökanden betala

1) sådan internationell ansökningsavgift som avses i regel 15.1 i tillämpningsföreskrifterna till konventionen om patentsamarbete inom en månad från det att ansökan togs emot,

2) sådan nyhetsgranskningsavgift som avses i regel 16.1 i tillämpningsföreskrifterna till konventionen om patentsamarbete inom en månad från det att ansökan togs emot,

3) sådan vidarebefordringsavgift som avses i regel 14.1 i tillämpningsföreskrifterna till konventionen om patentsamarbete inom en månad från det att ansökan togs emot, samt

4) sådan avgift för återställande av prioritet som avses i regel 26bis.3 i tillämpningsföreskrifterna till konventionen om patentsamarbete inom två månader från utgången av prioritetsåret.

Om en avgift som avses i 2 mom. 1—3 punkten inte har betalats inom utsatt tid eller om en avgift vid utgången av den utsatta tiden har betalats med otillräckligt belopp, skall patentverket uppmana sökanden att betala det felande beloppet inom en månad från uppmaningen.

52 q §

Om en europeisk patentansökan inges till patentverket, skall verket anteckna ankomstdagen i ansökningshandlingarna, ge sökanden intyg över att handlingarna har tagits emot samt underrätta det europeiska patentverket om saken.

Ansökan skall tillställas det europeiska patentverket i enlighet med artikel 77 i den europeiska patentkonventionen, om inte något annat följer av lagen om uppfinningar av betydelse för landets försvar (551/1967).

52 r §

Inkommer till patentverket en begäran enligt artikel 135.2 i den europeiska patentkonventionen om att en europeisk patentansökan skall omvandlas till nationell ansökan, skall patentverket omedelbart översända begäran jämte en kopia av ansökan till patentmyndigheten i de stater som designerats i begäran.

52 s §

Inkommer till patentverket en europeisk patentansökan som har tillställts verket för att omvandlas till nationell patentansökan enligt

artikel 135 i den europeiska patentkonventionen, skall patentverket utan dröjsmål meddela sökanden detta.

52 t §

När en översättning enligt 70 t § 2 mom. i patentlagen har ingivits, antecknas en uppgift om detta i diariet.

52 x §

En kungörelse som gäller en översättning enligt 70 t § 2 mom. i patentlagen skall innehålla

- 1) patentets registernummer och klasser,
- 2) patenthavarens namn och adress,
- 3) uppfinningens benämning,
- 4) ingivningsdagen för patentansökan, samt

5) uppgift om när det europeiska patentverket har kungjort begränsningen av patentet och när översättningen samt publiceringsavgiften inkommit till patentverket.

52 z §

Den översättning som avses i 70 t § 2 mom. i patentlagen skall lämnas in och avgiften betalas till patentverket inom tre månader från den dag då det europeiska patentverket har publicerat kungörelsen om begränsningen av patentet.

Den översättning som avses i 1 mom. skall innehålla beskrivningen, eventuella ritningar och ändrade patentkrav. Till översättningen skall fogas uppgifter om patentets registernummer samt om patenthavarens namn och adress.

Den översättning som avses i 70 t § 2 mom. i patentlagen anses inte inlämnad, om inte bestämmelserna i 1 och 2 mom. följs.

Denna förordning träder i kraft den 13 december 2007.

Helsingfors den 29 november 2007

Minister *Mari Kiviniemi*

Överinspektör *Heli Honkapää*

Nr 1119

Republikens presidents förordning
om upphävande av förordningen om bringande i verkställighet av den provisoriska
handelsöverenskommelsen mellan Finland och Egypt

Given i Helsingfors den 30 november 2007

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs förordningen av den 20 juni 1930 om bringande i verkställighet av den provisoriska handelsöverenskommelsen mellan Finland och Egypt (259/1930).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 26 december 2007.

Helsingfors den 30 november 2007

Republikens President
TARJA HALONEN

Utrikesministerns ställföreträdare
Statsminister *Matti Vanhanen*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1120

Handels- och industriministeriets förordning

om upphävande av förordningen om användning av tillsatssämnen och andra motsvarande substanser i livsmedel av animaliskt ursprung som marknadsförs som ekologiskt framställda

Given i Helsingfors den 28 november 2007

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs:

1§
Genom denna förordning upphävs förordningen av den 23 augusti 2000 om användning av tillsatssämnen och andra motsvarande substanser i livsmedel av animaliskt ursprung som marknadsförs som ekologiskt framställda (773/2000).

2§
Denna förordning träder i kraft den 31 december 2007.

Helsingfors den 28 november 2007

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Överinspektör Liisa Rajakangas

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1111—1120, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663